

# 18. ART FILM FESTIVAL

artfilmfest  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL TREŇANSKE TEPLICE  
TREŇÍN



REALIZOVANÉ S FINANČNOU PODPOROU



18. - 26. 6. 2010 Trenčianske Teplice / Trenčín

Pondelok 21. júna 2010

Denník 18. ročníka Art Film Festu

• číslo 3 • ZDARMA

## Vášnivý rybár, ktorý nakrúca filmy

**Na Art Film Fest do Trenčianskych Teplíc zavítal aj islandský filmár - samouk Fridrik Thór Fridriksson, tvorca, ktorý sa už dlhé roky snaží skultúrniť domáce filmové publikum.**

**Vyrastali ste na Islande v šesťdesiatych rokoch. Ako v tom čase vyzeral domáci filmový priemysel?**

Žiadny nebol. Hŕstka ľudí robila dokumentárne filmy. Neboli žiadne verejné financie vyhradené pre nakrúcanie, takže to bolo naozaj veľmi biedne. Všetko sa začalo až v 90 - tých rokoch. Islandčania tiež videli veľmi málo kvalitných filmov. Nebolo sa vtedy na čo dívať, takže sme museli preskočiť na ďaleký západ k americkým filmom, ktoré bežali v televízii.

**Aká je situácia dnes?**

Stále je zlá, pretože vláda kvôli hospodárskej kríze škrtla všetko dole o 10 percent. Filmový fond odrezala dokonca až o 35 percent. Pred krízou to znamenalo, že sme mohli nakrúcať 5 - 6 filmov ročne, teraz len jeden až tri. Situácia je teda momentálne skutočne príšerná a myslím si, že sa to zlepšilo až tak o päť rokov.

**Nikdy ste neštudovali na filmovej škole, napriek tomu ste sa stali významnou súčasťou islandskej filmovej kultúry. V roku 1978 ste založili Filmový festival v Reykjavíku a pô-**



**sobil ste aj ako šéfredaktor prvého magazínu, ktorý písal filmové kritiky. S akým zámerom ste sa pustili touto cestou?**

Na Islande sa premietali iba americké filmy a ja som to chcel jednoducho zmeniť. Pohyboval som sa vo filmovej spoločnosti už niekoľko rokov a premietli sme mnoho dobrých a kvalitných filmov. Mojmým zá-

merom bolo skrátka ukázať svojim krajanom, že existuje aj iné dostupné kino. Ľudia boli celkom ochotní ísť na kvalitnejšie filmy. Videl som ako môj národ tlstne z tej „rýchlej stravy“, takže som chcel predstaviť kvalitnú „kuchyňu“ z Ázie a Európy. **Ako ste sa vzdelávali? Zúčastňovali ste sa nejakých dielní alebo seminárov?**

Čítal som veľa kníh a cestoval som. Navštívil som Filmové múzeum v Paríži, kde som veľa videl a myslím si, že to bol práve filmový klub, kde som získal najlepšie vzdelanie. Pracoval som ako premietač, takže som videl každý film päť až šesťkrát. Mal som čas naštudovať si, čo vytvorilo ten pocit, ktorý vyrážal z filmov. Vzdelával som sa ich sledovaním. Je to ako jazda po ceste. Nemôžete sa predsa stať spisovateľom bez toho, aby ste neprečítali tú všetku dobrú literatúru.

**Uprednostňujete nakrúcanie dokumentov, experimentov alebo hraných filmov?**

Je mi to jedno. V mojom prípade to prišlo väčšinou automaticky. Keď robíte hraný film, ide o dlhodobý proces. Tri, štyri roky píšete scenár, a potom rok či dva zháňate financie. Posledný dokument, ktorý som vytvoril, mi zabral iba tri roky. Pre mňa je práca na dokumentoch záležitosťou vášne a trpezlivosti, niečo ako krájanie ryby. Milujem rybárčenie a vďaka nemu sa zmenil aj môj pohľad na tvorbu dokumentov. Vytvoriť atmosféru pre hraný film sa najlepšie naučíte práve z dokumentov. V hranom filme sa sám zdieľate, ukážete, ale dokumentárny film ovplyvňuje milióny ľudí.

text: Michal Liba

foto: Eduard Genserek

Viac na [www.artfilmfest.sk](http://www.artfilmfest.sk)

## Priateľský Severan bez kladiva

Obrátil som sa na fúzatého Fridriksona. Tvárou mi pripomínal výjav zo severskej mytológie a chvíľami som uvažoval, či náhodou nevytiahne odkiaľsi spoza chrbta Tórovo kladivo, alebo či niekde nado mnou neudrie hrom. Nič z toho sa nestalo a biely Severan si spokojne odchlípil z piva. „Chutí Vám?“ Zaujímal som sa. „To je dôvod, prečo som tu,“ usmial

sa. Potešilo ma, že aspoň pivná slovenská kultúra je stále na vysokej úrovni. Na stôl som položil diktafón. Očividne som ho neprekvapil. Rozmýšľal som koľko diktafónov asi v živote videl. „Neunavuje vás stále odpovedať na otázky a robiť rozhovory?“ štipol som si. Fridriksson nebadane nadvihol obočie a nakrátko rozšíril kútiky úst. „Tu je to OK. Ale v

Japonsku, tam už išlo o život.“ Hned som si v hlave premietal ako Fridriksona obkolesia húfy japonských novinárov a pichajú doňho mikrofónmi a inými futuro-zariadeniami. Šialená predstava. Nakoniec som ostal pri stole sám. Fridriksona mi zobrali. Však nebol môj. On, chudáčik, patrí teraz celej mase v Trenčianskych Tepliciach.

Michal Liba

### FRIDRIK THÓR FRIDRIKSSON OSOBNĚ

**11:00 T. Teplice (Kursalón)**  
Tlačová konferencia s F.T.Fridrikssonom

Ďalší hostia: Jim Stark, Laufey Gudjonsdottir, Peter Nágel, Alexandra Strelková

**21:00 Trenčín (ArtKino Metro)**  
Osobné uvedenie filmu Diablov ostrov a prevzatie ceny primátora Trenčína

## PÁR OTÁZOK PRE ... GEORGA PISTEREANUA,



ktorý patrí k hereckým nováčikom rumunskej novej vlny a do Trenčianskych Teplíc prišiel uviesť film *Forina Serbana*. Ak si chcem písať, písať.

**Je ťažké nájsť si rolu v Rumunsku, alebo vôbec zahrať si v nejakom filme?**

Je to naozaj zložité, pretože robíme približne dvadsať filmov ročne. Na druhej strane univerzita vypustí do profesionálneho života okolo

štyridsať študentov, ktorí chcú hrať vo filme alebo v divadle a ten počet je na náš trh pomerne veľký.

**Ako je to s tvojím vzdelaním?**

Ja osobne som chcel byť najprv spevák, takže som chodil na konzervatórium. Spieval som v opere v Bukurešti, ale potom som chcel byť hercom. Preto som prešiel na strednú hereckú školu, kde som strávil štyri roky a teraz som v druhom ročníku na univerzite. O pár mesiacov, asi v septembri, začnem nakrúcať nový film *Lover Boy* s režisérom Catalinom Mitulescuom.

**Ako vnímaš rumunskú novú vlnu?**

Myslím si, že máme dobré príbehy a talentovaných režisérov. Milujeme svojich divákov a chceme im ukázať niečo špeciálne. Život v Rumunsku je v pohode, ale máme tiež kopu problémov, ktoré nás trápia, a s ktorými sa chceme na plátne s ľuďmi podeliť.

**Čo je teda najväčším problémom v Rumunsku?**

Teraz sú to peniaze, najmä čo sa týka mojich starých rodičov, pretože nám zrazili dôchodky o 26 percent. Politici však stále majú vysoké príjmy.

**S ktorým hercom alebo herečkou by si si najradšej zahral?**

V Rumunsku to je tak, že sú tu mnohí talentovaní herci, ktorých osobne nepoznám, a ktorí osobne nepoznajú mňa. Spoznávame sa až priamo na pláci. Veľmi rád by som si však zahral s veľkými svetovými hercami ako Al Pacino či Robert De Niro.

# Ponuka, ktorá sa neodmieta

Medzinárodná súťaž krátkych filmov sa stala neodmysliteľnou súčasťou Art Film Festu. Krátka minútáž jednotlivých dielok zaručuje, že si z bohatej ponuky šiestich blokov vyberie naozaj každý.

V prehliadke 43 krátkych filmov z 21 krajín uvedú tie svoje aj dvaja Slováci Peter Budinský (*Dravý vták*) a Mátyás Prikler (*Ďakujem*,

žete počas festivalu stretnúť, pretože prišli osobne uviesť svoje snímky. Estónci Priit Pärn a Olga Pärn priniesli nový krátky animovaný film *Potápači v daždi*, Harald Schleicher má v súťaži dva filmy - *Dym v твоjich očiach* a *Naval špeka*, ktoré sú tvorené zábavnou metódou found-footage vytvárajúcou spájaním vystrihnutých scén zo starých fil-



**dobře**). Režisér Jean-Gabriel Périot, víťaz súťaže spred dvoch rokov, uvedie krátky videoklip *Delikátne umenie obušku*, v ktorom dokopy spája skladbu „This is not a love song“ so zábermi demonštrácií. Podľa slov Martina Kaňucha stojí za povšimnutie aj brazílsky film *Zikkurat*, ktorý je „skvelým antismotánkovským pamfletom“. Režisérovi sa v *neuveriteľnej metafore* podarilo zachytiť *odpor k celebritám*. „S viacerými tvorcami sa mô-

mov nové kontexty. Joaquim Casalprim i Suraréz sa vo filme bez záberov na tváre *Zeitriiss* venuje štúdiu situácie muža a ženy a Ivan Lopatin z Ruska prišiel odprezentovať filmy režiséry Natalie Uglitskikh *U Seriožu* a Alexeja Adrianova *Posledný deň I.S. Bulkina*. To všetko a ešte viac nájdete v sekcii krátkych filmov. Mnohorakosť nápadov a žánrov je prísľubom, že z kina budete určite odchádzať spokojní. (nin)

## ANOTÁCIE FILMOV

### ILUZIONISTA – SYLVAIN CHOMET



#### 10.30 Tatra banka Cinema, T. Teplice

Animovaný film rozpráva príbeh zhasínajúcej hviezdy, ktorú vytlačujú nastupujúce rockové idoly. Niekdajší slávny spevák musí vystupovať na rôznych záhradných večierkoch a v baroch. V jednom škótskom podniku na západnom pobreží sa stretáva s nevinným mladým dievčaťom a zároveň jeho vernou fanúšičkou, ktorá mu navždy zmení život. Smutný, ale aj poučný, romantický príbeh vznikol podľa originálneho scenára legendárneho francúzskeho komika Jacquesa Tatiho.

#### VRAH VO MNE – MICHAEL WINTERBOTTOM 11.00 Cinemax B, Trenčín

Film nakrútený podľa rovnomennej knihy legendárneho spisovateľa „pokleslej“ literatúry Jima Thompsona rozpráva príbeh Lou Forda, mužného, šarmantného a skromného zástupcu šerifa v malom meste, ktorý má kopu problémov. Problémov so ženami, problémov s vykonávaním

práva a vzrastajúcim počtom zavraždených obetí v západnom texaskom okrsku.

Za každých okolností sa Lou snaží zachovať stícky pokoj. Lenže pri vyšetrovaní sa objaví dôkaz, vďaka ktorému podozrenie smeruje k nemu. V tomto hrubom a bezútešnom svete však nie je nikdy nič také, ako sa zdá.

#### MUŽ ODVEDĽA – MARIANO COHN, GASTÓN DUPRAT

##### 15.30 Festivalové kino ODA, Trenčín

Leonardo, úspešný priemyselný dizajnér, žije so svojou rodinou v architektonickom skvoste, dome v štýle Le Corbussiera. V jedno ráno ho prebudí otravný jednotvárný hluk. Zdesený zistí, že v stene blízkeho domu robotníci vytvárajú priestor pre veľké okno, ktorým bude vidno priamo do jeho domácnosti. Leonardo protestuje a na bojkotovanie úsilia svojho suseda Victora využíva rôzne prostriedky – ochranu súkromia, stavebné zákony, dokonca aj svoju manželku. Victor však chce len získať trošku slnečných lúčov. A tak to, čo pre jedného znamená svetlo, je pre druhého katastrofou.

#### HĽADANIE ERICA – KEN LOACH

##### 18.15 Festivalové kino ODA, Trenčín

Eric Bishop je poštár a veľký futbalový fanúšik. Jeho život sa postupne ocitá v kríze. Starosti mu spôsobujú dvaja nevlastní synovia a dcéra. Eric dokonca uvažuje o samovražde.

V najťažších chvíľach však z veľkého plagátu na stene izby zostúpi futbalová legenda a bývalý hráč Manchesteru United Eric Cantona. Ten sa podujme nájsť východisko z neľahkých životných problémov a poradiť ťažko skúšanému poštárovi. Podarí sa mu to?

### POTUPA – TAKESHI KITANO

#### 20.45 Festivalové kino ODA, Trenčín

Niekoľko klanov jakuzi sa usiluje v nemilosrdnej bitke o moc získať priazeň vládcu japonského podsvetia. Súperiaci bosovia sa snažia o vzostup prostredníctvom všakovakých intríg a oddanosť si potvrdzujú prisahou nad saké. Dlhoročný člen jakuzi Otomo zacíti šancu vymaniť sa z mnohočetného kruhu pešakov a stať sa dôležitým hráčom na trhu s akciami. Tým spustí nekonečný boj, ktorý skončí buď získaním absolútnej moci, alebo smrťou v skorumpovanom svete, kde nie je priestor pre hrdinov, len pre ustavičnú zradu a pomstu.

### NINOČKA – ERNST LUBITSCH



#### 12.30 Kino Prameň, T. Teplice

Tria ruskí emisári prichádzajú do Paríža, aby predali šperky zhabané počas revolúcie. Keď sa situácia skomplikuje, objaví sa na scéne súbružka Nina Ivanovna Jakušovová, aby urobila poriadok. Neverili by ste, aký môže byť súboj marxizmu a kapitalizmu romantický, sentimentálny a plný humoru.



## POZVÁNKY NA DNES

Filmové tipy  
na dnes

Opýtali sme sa Martina Kaňucha, jedného z troch zostavovateľov súťažnej sekcie Krátkych filmov, ktoré snímky stoja za povšimnutie.

Rád by som divákov upozornil na súťaž krátkych filmov, z aktuálnych blokov 2 a 3 doporučujem napríklad film Harald Schleichera venovaný obrazom drôg a fetovania v dejinách kinematografie (z trilógie o závislostiach), v tej istej sekcii vtipnú rekonštrukciu nevydarenej lúpeže banky od Rubena Ostlunda **Incident pred bankou**, víťaza súťaže krátkych filmov v Cannes 2009 **Slitage** a tiež austrálsky **Glenn Owen Dodds**, o božej poradenskej firme na Zemi. Z 3. bloku špeciálne upozorňujem na **Ellu**, neuveriteľne čipernú nórsku dôchodkyňu, ktorá si užíva život do poslednej chvíle... Okrem toho si nenechajte ujsť z dlhých filmov napríklad **Sebba Babaka Najafího**, veľmi sústredenú observáciu vzťahu matky, ktorá stráca kontakt so svojim dospievajúcim synom. Vzhľadom na tanečné mánie na Slovensku pripomínam aj výborný chilsko-brazílsky film o **Tonym Manerovi** aka Raulovi, ktorý je schopný pre tanec urobiť aj to najhoršie.

BAŽANT KINEMATOGRAF  
– KAWASAKIHO RŮŽE  
22.00 Trenčín

Kto môže posudzovať minulé viny? Kto ich môže odpúšťať? A môže čas obrúsiť hrany? Dráma Jana Hřebecka vytvára spleť reťazec podobných otázok a ponúka širokú škálu odpovedí. Stredobodom filmu je postava renomovaného psychiatra, ktorý má pri príležitosti založenia republiky získať vysoké štátne ocenenie. Pripravovaný slávnostný akt sa stane katalyzátorom udalostí, ktoré na povrch vyplavia hriechy minulosti. Zať, ktorý žiarli na svojho svokra, ho totiž obviní z udavačstva. Sledujeme informáciu, ktorá sa na začiatku javí iba ako intriga, no postupne mení životy ľudí... Súčasťou projekcie je predfilm Jaroslavy Havettovej Prečo máme radi sliepky?

FILM – FTF VŠMU: ANIMOVANÉ FILMY  
13.15 Artikino Metro, Trenčín

Sekcia prináša tie najlepšie animované filmy, ktoré vznikli za posledných 20 rokov na VŠMU. Diváci budú mať možnosť uvidieť snímky Kroky, skoky, roky... a posledný zhasne; Milenci bez šiat; Keď nie, tak nie; Krokodíl sa neserie; V kocke; Od-tlačok; Anatómia myšlienky.

## REZERVÁCIE

Držitelia cinepassov a festivalových akreditácií majú možnosť spraviť si rezervácie na premieta- nia, ktoré sa uskutočňujú v daný a nasledujúci deň, nie však neskôr ako hodinu pred začiatkom projekcie. Napríklad: dňa 21. 6. o 14:30 majú možnosť spraviť si rezervácie na projekcie daného a nasledujúceho dňa, 21. 6. však len na filmy, ktoré začínajú po 15:30. V prípade, že držiteľ rezervácie nepríde do kina najneskôr 5 minút pred oficiálnym začiatkom projekcie, jeho rezervácia prepadá v prospech organizátora, miesto v kinosále bude ponúknuté držiteľom cinepassov a akreditácií, ktorí majú záujem vidieť film, ale rezerváciu na projekciu si nespravili.

Rezervácie nie sú možné na nočné premietania v kinostane Tatra banka cinema a na všetky projekcie a sprievodné podujatia v Kursalóne (Kúpeľná dvorana; Koncertná sieň, Trenčianske Teplice). Na podujatia v Kursalóne je vstup zdarma.

## JEDNORAZOVÉ LÍSTKY

Jednorazové lístky na filmy si je možné zakúpiť počas festivalu na ktorékolvek festivalové premieta- nie, bez akýchkoľvek obmedze- ní. Jednorazový lístok si však nie je možné zakúpiť v prípade, že sa už projekcia koná. Cena jednorazového lístka je 2,00 €.

Na prednášky a premieta- nia v Kursalóne (Kúpeľná dvorana; Kon- certná sieň, Trenčianske Teplice) je vstup zdarma, lístky sa na ne nepredávajú.

Nočné premietania  
v Tatra banka cinema

Festivalové pokladne v Trenčian- ských Tepliciach sa zatvárajú o 20:35 hod. v Trenčíne podľa rozpi- su, ktorý je uvedený v programo- vom bulletinu. Prosíme záujemcov o nočné premietania v Tatra banka cinema, aby si zakúpili lístok ešte pred zatvorením pokladní. Tes- ne pred nočnou projekciou nie je možné lístok si zakúpiť.

## Koho dnes môžete stretnúť?

**Eva Melander**, švédka herečka; **Mátyás Prikler**, režisér; **Michel Pavlou**, grécky režisér; **Ayat Najafi**, iránsky režisér; **Federico Godfrid**, argentínsky režisér; **Rafael Spregelburd**, argentínsky herec; **Fernando Sokolowicz**, argentínsky producent (film Muž od vedľa); **Csaba Bollók**, maďarský režisér; **Marián Labuda**, herec; **Stano Dančiak**, herec; **Martin Daniel**, scenárista; **Jim Stark**, americký producent; **Stanislav Szomolányi**, kameraman; **Dodo Šimončič**, kameraman; **Eva Štefankovičová**, režisérka, **Lotte Verbeek**, holandská herečka (film Nič osobné); **Tina Diosi**, scenáristka a režisérka; **Fridrik Thór Fridriksson**, islandský režisér; **Lukáš Hanulák**, režisér, **František Juríšič**, režisér; **Laco Kraus**, kameraman; **Marek Leščák**, scenárista; **Peter Lipa**, spevák; **Ivan Lopatin**, ruský producent (film Posledný deň I. S. Bulkina); **Priit Pärn**, **Olga Pärn**, estónski animátori.

## RESUME

## An avid fisherman who makes films

Icelandic filmmaker Fridrik Thor Fridrichsson has tried years to improve film culture in Iceland. Now he is at Art Film Fest in Trenčianske Teplice.

You grew up in Iceland in the sixties. How did the domestic film industry look then?

There was no film industry at all at that time. Few people were making documentaries; there was no official money for filmmaking, so it was very poor. It all started in the 90s. Also Iceland people saw very few quality films; we had nothing worth to see at that time, so we had to jump far to western American movies broadcasted on TV.

What is the situation now? How do you see young Icelandic filmmakers?

It's rather poor, because the government after the recession cut everything down like ten percent, and the Film Fund was cut by like thirty-five percent. It meant we were able to make only five to six films a year, and now it is only one to three films a year, so the situation is really horrible at the moment, and I think it will not get better in five years' time....

You have never studied at film school but you were an important part in establishing Icelandic film culture, founding the Reykjavik Film Festival in 1978. You were also the chief editor of the first film critics' magazine. What was your

intention at the beginning?

There were only American films showed in Iceland and I wanted to change that and I really did change it for the time. I was running for the film society for many years and we showed lots of good quality films. So my intention just was make my countrymen aware of other accessible cinemas. People have been quite willing to see better quality films and that made it a lot better. I could see that my nation was getting very fat because of "fast food", so I wanted to introduce quality "cuisine" from Asia and Europe.

How did you educate yourself? Did you personally take part in any workshops or seminars?

I read a lot of books and I travelled. I actually went to the film museum in Paris, where I saw a lot, and I think the film club was my best education because I was also a projectionist, so I saw every film five, six times. I had time to study what created this feeling that came up off the film. I educated myself by watching films. It is like writing. You can't become a writer unless you read all the good literature.

Do you prefer making documentaries, experimental works or features?

I don't really care. It just depends, because it always came automatically.

More at [www.artfilmfest.sk](http://www.artfilmfest.sk)

## A FEW QUESTIONS FOR...

George Pistereanu, one of the Romanian New Wave's latest acting recruits, who has come to Trenčianske Teplice to introduce Florin Serban's film *If I Want to Whistle, I Whistle*.

Is it difficult to find a role in Romania, or to appear in a film in general?

It is really complicated, because we make roughly twenty films a year. On the other hand, every year the university sends about forty students into the professional world who want to act in a film or onstage, and that number is rather large for the size of our market.

What was your education like?

Personally, I first wanted to be a singer, so I went to the conservatory. I sang at the opera in Bucharest, but then I wanted to be an actor. That's why I transferred to the secondary school of acting, where I spent four years, and now I'm in my second year at university. In a few months, probably in September, I'll begin working on a new film, *Lover Boy*, with director Catalin Mitulescu.

How do you see the Romanian New Wave?

I think we have good stories and talented directors. We love our audiences, and we want to show them something special. Life in Romanian is alright, but we're also afflicted by lots of problems, which we want to share with people onscreen.

And what is Romania's biggest problem?

Now it's money, particularly for my grandparents, because they've had their pensions cut by twenty-six percent. But the politicians still get to keep their high salaries.

Which actor or actress would you most like to work with?

In Romania we've got lots of talented actors who I don't know personally, and who don't know me personally. We get to know each other on-site. But I would love to act alongside big-name stars like Al Pacino or Robert De Niro.

## PROGRAM PONDELOK 21. 6. 2010 / MONDAY

## Trenčianske Teplice

## Tatra banka Cinema

10:30 **Iluzionista • The Illusionist** (EC) r. S. Chomet, 2010, 90'  
 13:00 **Spálené životy • The Burning Plain** (AW) r. G. Arriaga, 2008, 107'  
 16:00 **Single Man • A Single Man** (AW) r. T. Ford, 2009, 99'  
 19:00 **Sebbe • Sebbe** (CF) r. B. Najafi, 2010, 83'  
 23:30 **Horda • The Horde** (LNS) r. Y. Dahan, B. Rocher, 2009, 95'

## Kino Prameň

10:00 **Což takhle dát si špenát • How About a Plate of Spinach?** (VV) r. V. Vorlíček, 1977, 86'  
 12:30 **Ninočka • Ninotchka** (BC) r. E. Lubitsch, 1939, 110'  
 15:00 **Ja tiež • Me Too** (EC) r. Á. Pastor, A. Naharro, 2009, 103'  
 17:30 **Skrytý futbal • Football Under Cover** (TF) r. D. Assmann, A. Najafi, 2008, 86'  
 20:30 **Skrat • Crush** (EC) r. P. Buslov, A. German jr., B. Chlebnikov, K. Serebrennikov, I. Vyrypajev, 2009, 92'  
 22:00 **Bažant kinem. Líbáš jako Bůh • You Kiss Like God** (B) r. M. Poledňáková, 2009, 115'

## Sprievodné podujatia / Special Events

11:00 T.T. Kursalón  
 TK • PC **F. T. Fridriksson** - HOSTIA: F. T. Fridriksson, Jim Stark, Laufey Gudjonsdottir, Peter Nágel, Alexandra Strelková  
 13:00 T.T. Kursalón TK • PC **Medz. súťaž krátkych filmov • Int. Competition of Shorts** - HOSTIA: Joaquim Casalprim i Suárez, Print Pärn, Olga Pärn, Harald Scheicher, Mátyás Prikler, Ivan Lopatin, Martin Kaňuch, Daniel Vadocký, Magdaléna Macejková  
 14:00 T.T. Kursalón **Master class • Midpoint, Prof. Zuzana Gindl-Tatárová**  
 16:00, T. T. Kursalón **Prednáška • Midpoint/lecture, Prof. Lubor Dohnal**  
 21:30, T. T. Festivalová kaviareň Každý večer naživo s Oskarom Rózsom • live evenings Ľuboš Beňa a **Matěj Ptáček – Hudba rieky Mississippi** + DJ Stevie

## Trenčín

## Festivalové kino ODA

10:30 **Chloe • Chloe** (AW) r. A. Egoyan, 2009, 99'  
 13:00 **Tony Manero • Tony Manero** (LA) r. P. Larraín, 2008, 98'  
 15:30 **Muž odvedľa • The**

**Man Next Door** (CF) r. M. Cohn, G. Duprat, 2009, 103'  
 18:15 **Hľadanie Erica • Looking For Eric** (TF) r. K. Loach, 2009, 116'  
 20:45 **Potupa • Outrage** (AW) r. T. Kitano, 2010, 109'  
 22:00 **Bažant kinem. TN Kawasakiho růže • Kawasaki's Rose** (B) r. J. Hřebejk, 2009, 95' + Prečo máme radi sliepky

## ArtKino Metro

10:45 **Krátke filmy II • Shorts II** (SH) 90'  
 13:15 **FTF VŠMU: animované filmy • FTF VŠMU: animation** (VŠMU) 88'  
 15:45 **Krátke filmy III • Shorts III** (SH) 110'  
 18:30 **Červená kaplnka • The Red Chapel** (EC) r. M. Brügger, 2009, 87'  
 21:00 **Diabol ostrov • Devil's Island** (IF) r. F. T. Fridriksson, 1996, 104'

## CINEMAX B

11:00 **Vrah vo mne • The Killer Inside Me** (AW) r. M. Winterbottom, 2010, 120'  
 13:30 **Peťa na ceste do kráľovstva nebeského • Pete on the Way to Heaven** (EC) r. N. Dostař, 2009, 97'  
 16:00 **Ak si chceme písať, píšam • If I Want to Whistle, I Whistle** (CF) r. F. Serban, 2010, 94'  
 18:30 **Pod vplyvom lásky • Love Exposure** (EP) r. S.

## FOTO DŇA



foto: Eduard Genserek

Sono, 2008, 237'

## CINEMAX C

11:15 **Medové týždne • Honeymoons** (EC) r. G. Paskaljević, 2009, 95'

13:45 **Francesca • Francesca** (CF) r. B. Paunescu, 2009, 96'  
 16:15 **Skautská príručka pre chlapcov • The Scouting Book For Boys** (EC) r. T. Harper, 2009, 92'

18:45 **Ako som prežil toto leto • How I Ended This Summer** (CF) r. A. Popogrebskij, 2010, 124'  
 21:30 **Divné dni • Awaydays** (LA) r. P. Holden, 2009, 104'

## GENERAL PARTNERS

**DÔVERA+**  
ZDRAVOTNÁ POISŤOVŇA

**TB**  
TATRA BANKA

**Slovnaft**

**VEOLIA**  
VODA  
Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

**LANCIA**

PRVÁ STAVEBNÁ  
SPORTIEŇA

**AVI • STUDIO**

DENZON  
**BASKE**

**PARK HOTEL**

**AQUACITY**  
HOTEL

**OHL ŽS**

**ALISON**  
Convergence. A matter of vision.

## LOGISTICS PARTNER

**DHL**

## PARTNER OF SLOVAK SEASON SECTION

**Pravda**

## MEDIA PARTNERS

**STV**

**markiza**

**FLM BOX**

**CS TV**

**CE**

**EUROPA 2**

**HIT/FM**

**Pravda**

**tyždeň**

**markiza**

**pardon**

**euroawk**

**CINEMAX**

**ham mesta**

**Zoznam.sk**

**BOOMERANG**

**STVA**

## OFFICIAL SUPPLIERS

**Halbert**

**KLÁŠTORŇA**

EUROPSKA KOMISIA  
Zmluva na Slovensko

2010  
Európsky rok  
Dobrá práca  
človeka  
a celoživotné vzdelanie

SLAVENSKÝ  
FILMOVÝ ÚSTAV  
ČESKÝ FILM  
INSTITUTE

**AVI**

**GS design**

**PHILIPS**  
sense and simplicity

**lampART**  
official art

**Esterle & Esterle**  
video production

**HOTEL FLORA**

**WIZOBY**

**briliant**

**ELESKO**